Das Matchprogramm des FC St.Margrethen

KICKOFF

www.fcstmargrethen.ch

Ausgabe 7 | Saison 2018/2019 | Preis Fr. 1.–

Sonntag, 28. April, 14.30 Uhr

FC St.Margrethen – FC Mels

Meisterschaftsspiel 2. Liga, Rheinau St.Margrethen

Online-Partner:

regioSPORT.ch

SportJack

«Bubble Soccer» mit Spassfaktor hoch 10

1200 m² Halle, 2 Plätze (15 x 25m), Umkleidekabinen und Duschen, Bistro (kalte und warme Getränke)

FUSSBALL TEMPEL

Indoor Fussball und Bubble Soccer
Industriestrasse 25
9430 St.Margrethen
info@fussballtempel.ch
www.fussballtempel.ch

Platinsponsor:
RECI HAUSTECHNIK
Heizung - Sanitär

Hauptsponsor:
MINERALHEILBAD
St.Margrethen

Goldsponsor:
OSTSCHWEIZ DRUCK

Silbersponsoren:
chrisign web.management
Schützengarten
BURGER KING
LEADER
BU LU

MINERALHEILBAD
St. Margrethen

Wir drücken die Daumen.

www.mineralheilbad.ch

Hauptsponsor des FC St. Margrethen

IMMER EIN VOLLTREFFER!

BURGER KING®
ST. MARGRETHEN
Raststätte St. Margrethen,
9430 St. Margrethen

BURGER KING YOUR WAY®

erdgas
GRAVAG
Ihr Erdgas/Biogas-Versorger in der Region

www.gravag.ch

WIR WÜNSCHEN IHNEN
EINE SIEGREICHE SAISON.

Entscheiden Sie sich für einen neuen Land Rover, haben Sie die Wahl, wie Sie profitieren möchten. Was darfs denn sein?

Wir beraten Sie gern persönlich.

Emil Frey AG
Autopark St. Gallen
Molkenstrasse 3–7, 9006 St. Gallen
Tel. 071 228 64 64, Fax 071 228 64 20
www.stgallen.landrover-dealer.ch

LAND ROVER
ABOVE & BEYOND

Auch wenns mal nicht so rund läuft.
Bei uns stehen Sie nie im Abseits.

Philipp Caimi, Versicherungs- und Vorsorgeberater, M 079 918 87 57

Generalagentur Rheintal
Norbert Büchel

mobiliar.ch

Bahnhofstrasse 2
9435 Heerbrugg
T 071 886 96 96
rheintal@mobiliar.ch

die Mobiliar

004104

Vorwort

Natal Schnetzer

Geschätzte Matchbesucher

Herzlich Willkommen auf der Rheinau zum zweiten Heimspiel in der Rückrunde. Vor der Osterpause haben wir dem aktuellen Tabellenführer FC Rorschach-Goldach 17 nach einer kämpferischen und disziplinierten Leistung ein 1:1 abgetrotzt. Nach den beiden Startsiegen gegen Buchs und Rebstein ein guter und wichtiger Punkt gegen einen Gegner, welcher aufsteigen will. Der erkämpfte Punkt in Rorschach ist noch mehr wert, wenn wir im heutigen Heimspiel gegen den FC Mels ebenfalls punkten. Der FC Mels ist aus Erfahrung ein unangenehmer Gegner, welcher meistens durch grosse Kampfbereitschaft und starkem Kollektiv glänzt. Diese Tugenden legen wir aber mittlerweile auch an den Tag und ich bin überzeugt, dass wir heute dagegen halten werden. Leider fehlt uns heute unser Stossstürmer Liri Maliqi wegen Gelbsperre. Wir dürfen also gespannt sein, wen Trainer Leo Simonelli heute als Sturmspitze aus dem Hut zaubert.

Apropos Leo Simonelli. Der Trainer hat mir am Donnerstag vor Ostern mitgeteilt, dass er seinen Vertrag beim FC St.Margrethen nicht verlängern wird. Ihm lag ein Angebot des österreichischen Frauen-Bundesligisten FFC Fairvesta Vorderland vor, das er mittlerweile angenommen hat. Wir bedauern diese Entwicklung, respektieren aber natürlich seinen Entscheid. Leo hat die Mannschaft vor rund einem Jahr drei Runden vor Saisonende übernommen und zum Klassenerhalt geführt. Die Vorrunde verlief etwas hinter den Erwartungen. In der Winterpause haben uns diverse so genannte Leistungsträger verlassen. Es ist Leo hochanzurechnen, dass er den Sparkurs mitgetragen hat und die Mannschaft sehr gut auf die Rückrunde vorbereitet hat. Die Bilanz mit sieben Punkten aus drei Spielen ist hervorragend. Die neue Führung ist nun gefordert, möglichst rasch einen Nachfolger zu präsentieren, um die Staff-Weichen zu stellen und die Kaderplanung für die nächste Saison aufzugleisen.

Der FC St.Gallen kommt diesen Sommer wieder auf die Rheinau und bestreitet am 09. Juli ein internationales Vorbereitungsspiel gegen den VFL Bochum. Wir freuen uns natürlich, dass die Espen uns wieder beehren und wir sind jetzt schon gespannt auf diesen Event. Es dürfte beim FCSG auch in diesem Sommer einige Neuzugänge geben und es wird spannend sein, diese dann erstmals zu beobachten.

Nun wünsche ich Ihnen ein spannendes Spiel gegen den FC Mels. Hopp St.Margrethe!

Sportliche Grüsse

Natal Schnetzer, Vorstandsmitglied

Die Politische Gemeinde wünscht
Ihnen einen spannenden Match und
dem FC St. Margrethen viel Erfolg!

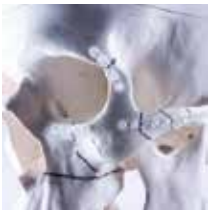
Gemeindeverwaltung St. Margrethen
Gemeindehaus
Hauptstrasse 117
9430 St. Margrethen
gemeinde@stmargrethen.ch
Tel. 071 747 56 66

Für weitere Infos besuchen Sie unsere Homepage
www.stmargrethen.ch

Kunststoff ist Zukunft
... ist flexibel

SAMAPLAST AG
KUNSTSTOFFTECHNIK

Ihr Spritzgiess-Partner für komplette Baugruppen, steril verpackte Medizinprodukte und Implantate mit Entwicklungsunterstützung, Prototypenherstellung und Formenbau



**Interessiert an einem Stellenwechsel oder Ausbildungsbetrieb?
Dann ist die SAMAPLAST der richtige Arbeitgeber!
Informiere dich unter www.samaplast.ch**

SWISS MADE BY SAMAPLAST AG CH-9430 St. Margrethen SG, Neugrütstrasse 3 - Switzerland I www.samaplast.ch

brülisauer
print finishing

Telefon 071 385 05 05
info@bruelisauer.ch
www.bruelisauer.ch

Brülisauer – bringt Printprodukte richtig in Form

Felice De M. Bau- und Gipsergeschäft GmbH

CH-9430 St. Margrethen, Blumenstrasse 6a Tel. 071 888 02 88, Fax 071 888 72 88
CH-9053 Teufen AR, Am Bahnhof, Ebni 3 Tel. 071 888 02 88, Fax 071 888 72 88
CH-9014 St.Gallen, Zürcherstrasse 262 Tel. 071 888 02 88, Fax 071 888 72 88

Innere und äussere Verputzarbeiten • Leichtbauwände • Abgehängte Decken im Trockenbausystem

Aussenisolationen • Um- und Neubauten • Altbausanierungen innen und aussen

Akustiksysteme StoSilent Top StoSilent Panel, BASW Apfon Akustiksystem-Verarbeiter

NÖD JUFLE MACHT DEN BRAUER ZUM MEISTER.

Ein gutes Bier braucht Zeit. Deshalb nehmen wir uns beim Brauen besonders viel davon. Und das seit bald 240 Jahren. Damit Sie jeden Schluck geniessen können.

Wir nehmen uns Zeit für unser Bier.

Schützengarten

Jeden Tag geöffnet
von 8:30 - 24:00 Uhr

Erica
by Besko

Mittags- und Abendmenues
Immer Spezialangebote für Vereine

Grenzstrasse 15 | 9430 St.Margrethen | T. 071 744 15 55

Boutique
SPORTLICH ELEGANT

DIE
GOODTIMER
BOUTIQUE

goodtimer

IM
OLDTIMERZENTRU
M OSTSCHWEIZ

www.goodtimer.ch info@goodtimer.ch
Hauptstrasse23 CH-9430 St. Margrethen

Zubehör, Mode und Accessoires für Oldtimer- und Cabrio
Liebhaber/innen

MO-FR 08:00-12:00/13:30-18:00

L et's go !

Auto- u. Motorradfahrschule
M. Rüegg - 9430 St.Margrethen

Tel. 079/600 69 12 - 071/ 744 02 44

Laufend Grundkurse für Roller und Motorräder!

www.letsgofahrschule.ch

OSTSCHWEIZ DRUCK

Hofstetstrasse 14 • 9300 Wittenbach • ostschweizdruck.ch

Runde Sache.

Künzler
Bäckerei und
Konditorei

Freude backen

Hauptstr. 70 9430 St. Margrethen 071 744 14 73

GAUTSCHI AG

Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau, Zimmerei, Steinmetzgeschäft
Kundenmaurer, Kanalisationen, Erdbewegungen, Kranarbeiten

GAUTSCHI Holz-& Fensterbau AG

Fenster aller Art
Grössen und Rahmenstärken nach Ihrem Wunsch
Holz, Holz/Metall und Kunststoff
Schreinerei, Ladenbau, Innenausbau

GAUTSCHI GRUPPE

GAUTSCHI AG St. Margrethen Tel. 071 747 64 00
www.gautschi-ag.ch

KÖHN
GARTENBAU AG
9436 BALGACH
gartenbau-koehn@bluewin.ch

Tel.: 071 722 31 04
Natel: 079 209 47 54

SPORT CAFE SPORT CLUB
by Mirza

BILLARD - DART
TISCHFUSSBALL
LIVE SPORT EVENTS

SPORTCAFE-SPORTCLUB
GRENZSTRASSE 17 - 9430 ST.MARGRETHEN
MOBIL +41 76 372 33 74

MIT ZUG AUFS
GEGNERISCHE TOR
www.stadlerrail.com

STADLER

LÜTOLF AG
Lagerhaus • Offenes Zollager
Getreidesammelstelle

Industriestrasse 19
CH-9430 St. Margrethen
Telefon +41(0)71 744 58 58
Telefax +41(0)71 744 72 78
e-Mail info@luetolfag.com
www.luetolfag.com

FC St. Margrethen

Platinsponsor:
RECI HAUSTECHNIK
Heizung - Sanitär

Hauptsponsor:
MINERALHEILBAD
St. Margrethen

2. Liga/Saison 2018/2019

Goldsponsor:

OSTSCHWEIZ DRUCK

Silbersponsoren:

chrisign web management

Schützengarten

BURGER KING

LEADER

BU LU

WÜRTH | FINANCIAL SERVICES

WIR BEGLEITEN

ALS IHR PARTNER HABEN WIR FÜR JEDEN WEG EINE INDIVIDUELLE LÖSUNG.

MISSION SICHERHEIT

Was sind Ihre Herausforderungen im stetigen Wandel der Versicherungsbranche? Durch berücksichtigen der laufenden Veränderungen und unserer langjährigen Vergangenheit unterstützen wir Sie als erfahrener und zukunftsorientierter Partner. Unser Fachpersonal ermittelt Ihre Bedürfnisse und erarbeitet für Sie die bedarfsgerechte Lösung.

«Versichern» ist für uns eine Herzensangelegenheit:
wir beraten, begleiten und betreuen Sie in jeder Situation.

UNSER ANGEBOT

- Versicherungs-Brokerage
- Schadenmanagement
- Neutrale Risiko- und Versicherungsanalyse
- Pensionskassenberatung und -verwaltung
- Vorsorge- und Pensionsplanung für Privat- und Mitarbeitende Firmenkunden
- Versicherungslösungen für Kreditkarten

Würth Financial Services AG | Churerstrasse 10 | CH-9400 Rorschach
T +41 71 421 74 00 | F +41 44 723 44 55 | info@wuerth-fs.com | www.wuerth-fs.com

HOG
VERANSTALTUNGSTECHNIK
GMBH
...es werde Licht und Ton gleich mit!

neocomm

Neocomm GmbH
Hauptstrasse 36
8371 Busswil TG
Telefon 071 950 14 07

Ihr Vermarktungspartner für Print und Online

...Ihr Frischmarkt

Fam. Caviezel
Molkerei und Mosterei
Grenzstrasse 8 • 9430 St.Margrethen
Tel. 071 744 13 87 • Fax 071 744 09 87

- Käsespezialitäten
- Früchte+Gemüse
- Lebensmittel
- Geschenksartikel
- Weine
- Getränke
- Mosterei

Hauslieferdienst

Öffnungszeiten
Mo-Fr 7.30 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Sa 7.30 - 16.00 Uhr
Mi Nachmittag geschlossen

Täglich Sternstunden

Mercedes-Benz

von 1 bis 100 t...
stern★garage
besser unterwegs – SternGarage.ch AG
SternGarage.ch AG, Auerstr. 34, 9435 Heerbrugg, 071 727 79 79, www.sterngarage.ch

Ihr Teamsport-Partner

Ihr Textildruck-Partner

SportPlauschMärt

9434 Au **WIDER**

071 744 56 50 / 071 744 55 28 mwider@highspeed.ch

Hinter der passenden Stelle steht work-shop. Hinter dem passenden Kandidaten steht work-shop. Und hinter beidem steht unser Erfolgsprinzip. Dieses Prinzip ist einfach: Wir sind nah bei Ihnen. Mit uns kommt zusammen, was zusammenpasst. Deshalb sind wir führend in der Ostschweiz und im süddeutschen Raum.

Sprechen Sie mit uns über Ihre Zukunft!

Heerbrugg
Tel. +41 71 727 19 40

Schaan
Tel. +423 232 50 50

St.Gallen
Tel. +41 71 227 38 88

www.work-shop.ch

WORK-SHOP
Personaldienstleister. Mit Erfolgsprinzip.

Heerbrugg | Rorschach | Schaan | St.Gallen | Weinfelden | Wil | Winterthur

extremprint.ch

Die Druckerei aus der Ostschweiz

12-STUNDEN EXPRESS-DRUCK

Digital & Offset

Risikolos auf Rechnung

EXTREMPRINT.CH GMBH . HAFEN 2 . 9422 STAAD
TEL. +41 71 850 97 00 . INFO@EXTREMPRINT.CH
WWW.EXTREMPRINT.CH

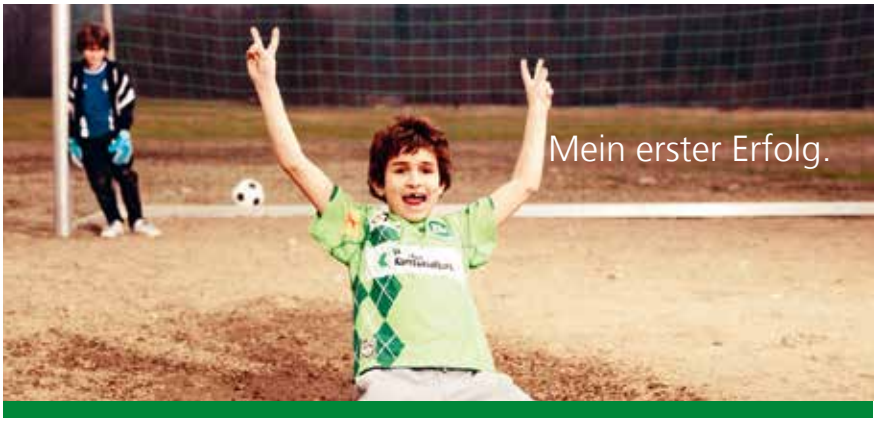
chrisign
web management

Eine für Alle

Immer mehr surfen mit mobilen Geräten.
Ist auch Ihre Webseite mobilfähig?

Jetzt anrufen!
071 622 67 41

chrisign gmbh Schmidstrasse 9 8570 Weinfelden info@chrisign.ch www.chrisign.ch



Meine erste Bank.

Bahnhofstrasse 11, 9430 St. Margrethen
Telefon 071 747 29 29, sgkb.ch

150 1868 2018 St.Galler Kantonalbank

«Wir wollen einen Berater, auf den wir uns verlassen können.»

Versicherungs- und Vorsorgeberatung der AXA

Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner in allen Versicherungs- und Vorsorgefragen.

Wir beraten Sie gerne.

Hauptagentur Hanspeter Büchi
Neudorfstrasse 69, 9430 St. Margrethen
Telefon 071 858 58 00, AXA.ch.stmargrethen

Andreas Kehl, Versicherungsberater
Urs Geisser, Versicherungsberater
Sabine Kleindienst, Innendienstmitarbeiterin

AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit neu definiert

zk
ZOLLER+KELLENBERGER AG
SCHREINEREI · HOLZBAU

Hauptstrasse 19
CH-9434 Au/SG
Telefon 071 744 48 16
Telefax 071 744 48 76
info@zollerkellenberger.ch

Alpha RHEINTAL Bank

Bahnhofstrasse 2 | 9435 Heerbrugg | T +41 71 747 95 43

B&O

Beschriftungen

9435 Heerbrugg

www.buo.ch

BU LU

Qualität als Naturprinzip.

Buchdruckerei Lustenau GmbH
Millennium Park 10, 6890 Lustenau, Austria
Tel +43 (0)5577 82024-0, info@bulu.at

Offsetdruck | Digitaldruck | www.bulu.at

COVERPLAST AG

- **Spezialmörtel RM87**
- **2-Komponenten Giessharz**
- **Strassenmarkierung**
- **Linienfarbe**
- **Wässriger 2-Komponenten Kaltplastik**

WEITERE PRODUKTE
AUF UNSERER WEBSITE:

www.coverplast.ch

COVERPLAST AG, Unionstrasse 14
9403 Goldach, Tel. 071 841 68 64

Die 1. Mannschaft dankt für die Unterstützung

Künzler Fabio

Karahasanovic Samir

Shoshi Besart

Sinani Fisnik

Kopre Zoran

Cetinkaya Ahmet

Marc Lütolf
Bianca Mainardi
Roberto De Nardin, Chef-redaktor «Gazetta dello Sport»

Dastan Teoman

D'Amico Stefano

Alves Gunella Kaique

Buonopane Patrick

Memeti Naim

Vidalle Matias

Pozhari Erzoni

Maliqi Liridon

Ibrahimi Isuf

Bajramoski Emrah

Rushiti Besart

Sarac Furkan

Simonelli Leo
Trainer

Shoshi Besart
Co-Trainer

Thür Albert
Masseur

Gashi Fabian

Lütolf Marc

Shasivari Haris

Hajrullahu Lotrim

Sylaj Erolind

Forgia Salvatore

Janique Künzler

folgt

Obrenovic Miladin

Daten

Sonntag, 28.4.2019, 14.30 Uhr, Rheinau

FC St. Margrethen – FC Mels

facebook.com/fcst.margrethen

Samstag, 27.4.2019
17:00 FC Au-Berneck 05 1 – FC Buchs 1
17:30 FC Weesen 1 – FC Rebstein 1

Sonntag, 28.4.2019
14:00 FC Montlingen 1 – FC Linth 04 2
14:30 FC Altstätten 1 – FC Ruggell 1

2. Liga – Gruppe 1

1. FC Rorschach-Goldach 17 1	14	10	2	2	(52)	20	:	10	32
2. FC Weesen 1	14	9	1	4	(40)	27	:	12	28
3. FC Altstätten 1	14	7	3	4	(34)	27	:	19	24
4. FC St. Margrethen 1	14	7	2	5	(57)	27	:	21	23
5. FC Ruggell 1	14	6	4	4	(53)	30	:	23	22
6. FC Vaduz 2	14	6	2	6	(30)	24	:	25	20
7. FC Montlingen 1	14	6	2	6	(43)	28	:	23	20
8. FC Mels 1	14	5	3	6	(41)	16	:	21	18
9. FC Au-Brneck 05 1	14	5	3	6	(45)	22	:	26	18
10. FC Linth 04 2	14	3	4	7	(29)	19	:	27	13
11. FC Buchs 1	14	3	4	7	(37)	18	:	26	13
12. FC Rebstein 1	14	1	2	11	(40)	15	:	40	5

Nächstes Heimspiel: Samstag, 11. Mai 2019, 16:00 Uhr
FC St. Margrethen 1 – FC Montlingen 1 (Meisterschaftsspiel)

FC St. Margrethen 1
Dastan Teoman
Künzler Fabio
Shoshi Besart
Karahasanovic Samir
Sinani Fisnik
Kopre Zoran
Lütolf Marc
Alves Gunnella Kaique
D Amico Stefano
Sylaj Erolind
Maliqi Liridon
Buonopane Patrick
Vidalle Matias
Sarac Furkan
Bajramoski Emrah
Shasivari Haris
Cetinkaya Ahmet
Memeti Naim
Hajrullahu Lotrim
Forgia Salvatore
Ibrahimi Isuf
Gashi Fabian
Pozhari Erzoni
Obrenovic Miladin
Rushiti Besart

Trainer: Leo Simonelli
Co-Trainer: Shoshi Besart
Masseur: Thür Albert

FC Mels 1
Jäger Niklas
Marthy Robin
Lymann Robin
Gurzeler Lauro
Cavigelli Stefan
Wildhaber Marco(C)
Baydar Jonas
Aliji Veton
Stump Eric
Lipovac Daniel
Stehlik Jindrich
Wehinger Marcel
Leuzinger Lars
Lipovac Renato
Aliji Qendrim
Aliji Valon
Müller Pablo

Trainer: Hammer Philipp
Zeugin Reto

Engagement ermöglicht Spitzenleistungen

In Geldangelegenheiten will man sich auf einen kompetenten Partner verlassen können.
Wir beraten Sie gerne persönlich.
Und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Raiffeisenbank Unteres Rheintal

Telefon 071 747 12 12
raiffeisen.ch/unteres-rheintal

Geschäftsstellen in
Rheineck und St. Margrethen

RAIFFEISEN

RECI HAUSTECHNIK

LEHNEN SIE SICH ZURÜCK
WIR ARBEITEN DRAN

Heizung - Sanitär

ÜBER UNS

Reci Haustechnik ist als Einzelunternehmung gestartet und wächst stetig weiter.
Herr Mergim Reci, der Geschäftsführer der Firma hat sich nach seinem erfolgreichen Abschluss im 2004 in den Bereichen Heizung und Sanitär weiterentwickelt und Erfahrungen gesammelt. Das angeeignete Know-How hat ihm geholfen die Herausforderungen selbständig zu meistern und die Möglichkeit erschaffen als selbständiger Heizungs- und Sanitärinstallateur zu arbeiten.

DIE LEISTUNGEN

Reci Haustechnik ist ein erfolgreicher Anbieter für Wärmeenergien mit Sitz im Herzen des Rheintals in Widnau. Profitieren Sie von unserem Know-How und breiten Angebot. Wir bieten Ihnen Beratung, Planung und Ausführung in folgenden Bereichen an

DIENSTLEISTUNG

- Sanitär
- Heizung
- Lüftung
- Wasserversorgung
- Solarenergie

Diepoldsauerstrasse 49
9443 Widnau
Tel. 076 424 81 73

www.reci-haustechnik.ch
info@reci-haustechnik.ch